

## د لټون خدمتونه

د سره صلیب سازمان هڅه کوي، چې د هغو کسانو تر منځ اړیکې بیا ټینګې کړي چې د جګړې او شخړې پر مهال له یو بل څخه ورک شوي وي. مونږ د داسې کسانو په خپلوانو، د کورنۍ په غړو او دوستانو پسې لټون کوو.

که له تاسو څخه د جګړې، شخړې یا کوم بل ناوړین له کبله د خپلې کورنۍ کوم غړی ورک شوی وي، د سره صلیب سازمان کولای شي چې په ورک شوي کس پسې لټون پېل کړي.

د لټون د خدمتونو لارې له هر چا سره مرسته کېږي، پرته له دې چې د چا جنس، عمر، سیاسي لیدلوری، تابعیت، توکمیز یا مذهبي تړاو په پام کې ونیول شي. دا خدمتونه وریا ترسره کېږي.

### له مونږ سره اړیکه ونیسئ

آیا د جګړې، شخړې یا کوم بل ناوړین له کبله له خپلې کورنۍ څخه جلا شوي یاست او د کورنۍ د لټون لپاره مرستې ته اړتیا لرئ؟ د اړیکې لپاره مراجعه وکړئ:

## د لټون خدمتونه

د تلیفون شمېره: ۲۲۰۵۴۰۰۰ (۴۷)

برېښنالیک: [tracing@redcross.no](mailto:tracing@redcross.no)

د دفتر پته:

Hausmannsgate 7, 0186 Oslo

## د راز ساتلو مکلفیت

د سره صلیب کارکوونکي د راز ساتلو مکلفیت لري. دا مکلفیت مطلق دی او د ټولو هغو معلوماتو لپاره د اعتبار وړ دی، چې د سره صلیب سازمان یې تر لاسه کوي. دا په دې معنی ده، چې مونږ نشو کولای د لټونکي او یا د لټونکي د استازي له اجازې پرته د کډوالو د چارو ادارې (UDI)، پولیسو، دولتي او خصوصي ارګانونو ته معلومات ورکړو.

که جګړه، شخړه او یا کوم بل ناوړین د دې لامل نه وي چې ستاسو اړیکې پرې شوي دي، نو د ژغورنې پوځ (Frelsesarmeen) د سره مرسته کولای شي. له بده مرغه په ځینو هېوادونو کې حالت داسې دی، چې د سره صلیب سازمان په کې د لټون چارې تر سره کولای نه شي. دا کېدای شي سیاسي او یا امنیتي لاملونه ولري.

که تاسو له خپلې کورنۍ څخه اروپا ته د تېښتې پر مهال ورک شوي یاست او نه پوهېږي چې هغوی چیرته دي، د سره صلیب سازمان په هغوی پسې لټون نه شي کولای، خو مونږ تاسو د انځورونو (عکسونو) په دیتابیس، Trave the face کې راجسټرولای شو. په دې توګه تاسو هغه کسان لیدلای شي، چې له تاسو څخه ورک شوي دي. که هغوی ستاسو انځور (عکس) وپېژني، کولای شي د سره صلیب له سازمان سره اړیکه ټینګه کړي. مونږ بیا له تاسو څخه پوښتنه کوو چې له لټونکي سره اړیکه ټینګول غواړئ او که نه.

## د سره صلیب سازمان څه وخت له ماسره د یو ورک شوي کس په موندلو کې مرسته کولای شي؟

که د ورک شوي کس د ځای په هکله کوم نظر ولری، خو اړیکه مو ورسره نه ټینګېږي، د سره صلیب سازمان په یاد کس پسې لټون کولای شي.

د لټون د پېلولو لپاره مونږ خورا کره (دقیقو) معلوماتو ته اړتیا لرو. یوازې د تلیفون شمېره یا د هېواد نوم بسنه نه کوي. مونږ د ورک شوي کس د ځای په هکله کره معلوماتو ته اړتیا لرو، تر څو وکولای شو لټون ورپسې پېل کړو.

## زه پوهېږم چې ورک شوی کس چیرې دی

د سره صلیب سازمان د نړۍ په گڼ شمېر هېوادونو کې لټون کولای شي. د زیات شمېر کسانو د کورنۍ غړي په هغو هېوادونو کې ورک شوي دي چې په لاندې لیست کې شتون لري. مونږ له همدې امله غوره گټلې ده چې دا مشخصه کړو چې په دې هېوادونو کې د لټون لپاره کومو معلوماتو ته اړتیا لرو:

## افغانستان

افغانستان په ولایتونو، ولسوالیو او کلیو وېشل شوی دی. د دې لپاره چې د سره صلیب سازمان وکولای شي په افغانستان کې لټون وکړي، نو باید ولایت، ولسوالي او کلی معلوم وي.

د دې معلوماتو د موندلو لپاره په گوگل کې Afghanistan (د ولایت نوم) land cover map ولیکئ. که په دې پټي کې مو خپل کلی پیدا کړ، نقشه پرېنت کړئ، له کلي څخه دایره تاو کړئ او مونږ ته یې راواستوئ.

یو کلی کېدای شي پېچلی وي، کېدای شي نفوس یې زیات وي او یا کورونه په یوه لویه سیمه کې خواره واره پراته وي. د دې لپاره چې له سره صلیب سره مرسته وشي چې ورک شوی کس پیدا کړي، له یو بازار (مارکیټ)، یوې پیژندل شوي ودانۍ، جومات، د سیند پر سر یو پول او یا ورته شیانو څخه یې پېل کړئ او یوه نقشه رسم کړئ چې وښايي چې د ورک شوي کس کور د دغه ځای په نسبت په کوم ځای کې پروت دی.

د دې لپاره چې د کورنۍ د پیدا کولو امکانات ډیر شي، هیله ده چې د کلي د ملک، په کلي کې د کورنۍ د نورو غړیو، گاونډیانو، دوستانو یا نورو هغو کسانو نومونه ورکړل شي، چې کورنۍ پېژني. کېدای شي یاد کسان ستاسو د کورنۍ د ځای په هکله معلومات ولري.

د سره صلیب سازمان د ورک شوي کس د پیدا کولو لپاره یوازې هغه معلومات لري، چې په فورمه کې ورکړل شوي دي. د نفوسو د احوالو د ثبت ادارې، د تلیفون کتلوگونه یا نور معلومات شتون نلري چې د سره صلیب سازمان یې وکارولی شي. له دې امله اړینه ده چې په فورمه کې ورکړل شوي معلومات د امکان تر حده مفصل وي.

- ډیرې وخت دا ستونزمنه وي چې په دې پوه شو چې ورکړل شوي معلومات د لټون د پېلولو لپاره بسنه کوي او که نه. که له لټونکي سره باید د ژباړونکي (ترجمان) له لارې خبرې وشي، نو له مونږ سره مخکې له مخکې اړیکه ونیسئ. مونږ به د تلیفون له لارې په خبرو اترو کې برخه واخلو. په دې توگه مونږ ډاډمن کېږو چې د اړتیا وړ ټول معلومات مو تر لاسه کړي دي.

- که فورمه مو پخپله ډکه کړي وي، د فورمې له استولو مخکې له مونږ سره اړیکه ونیسئ، تر څو په گډه ورکړل شوي معلومات وگورو او معلومه کړو چې د راټول شویو معلوماتو پر بنسټ لټون پېلولای شو او که نه.

## سومالیا

په سومالیا کې قومونه مهم دي. د قوم له لارې د یو کس ځای معلومېږي او په دې توګه یې لټون کېدای شي. د غټ قوم تر څنګ باید د قوم دننه د نورو کوچنیو قومونو نومونه هم ورکړل شي. دلته د سومالیا د قومونو په هکله معلومات دي.

- د شخص د نوم لپاره باید درې نومونه ورکړل شي: د شخص خپل نوم، د پلار او نیکه نومونه. د شخص د استوګنې ځای باید ورکړل شي. له یوې داسې ودانۍ یې پېل کړئ، چې په آسانۍ سره د پېژندګلوی وړ وي، یو باراز (مارکېټ)، د سیند پر سر یو پول او داسې نور او یو نقشه رسم کړئ چې وښايي چې له دغه ځای څخه د ورک شوي کس تر کوره پورې څرنګه تلای شو.
- د دې لپاره چې د کورنۍ د پېداکولو امکانات زیات شي، هیله ده چې په کلي کې د کورنۍ د نورو غړیو، ګاونډیانو، دوستانو یا نور هغو کسانو نومونه ورکړل شي، چې کورنۍ پېژني. کېدای شي یاد کسان ستاسو د کورنۍ د ځای په هکله معلومات ولري.

په سومالیا کې بي بي سي یوه ځانګړې راډیويي خپرونه لري، چې په ورک شویو کسانو پسې اعلانونه کوي. که چیرې څوک غواړي چې په ورک شوي کس پسې د دې خپرونې له لارې اعلان وشي، له سره صلیب سازمان سره دې اړیکه ونیسي.

## ایتوپیا

- په ایتوپیا کې د یو شخص نوم له دريو نومونو څخه جوړ شوی وي. خپل نوم، د پلار او نیکه نومونه. د لټون لپاره باید دا درې واړه نومونه ورکړل شي.
- په ایتوپیا کې ښارونه داسې وېشل شوي دي: Kifle Ketema, Kebele او د کور شمېره. که دا معلوم وي باید ورکړل شي.
- پخوا یو ښار په Woreda (Kefetegna), Kebekke او کور شمېرې وېشل شوی و. که چیرې د لټونکي د ایتوپیا د پرېښودو پر مهال همدا وېش کارول کېده، نو د لټون په فورمه کې لیکل کېږي.
- که لټونکي پته په دې توګه نشي ورکولای، باید یوه نقشه رسم شي او د ورک شوي کس د استوګنې ځای په کې په نښه شي. له یوې داسې ودانۍ یې پېل کړئ، چې په آسانۍ سره د پېژندګلوی وړ وي، یو باراز (مارکېټ)، د سیند پر سر یو پول او داسې نور او یو نقشه رسم کړي چې وښايي چې له دغه ځای څخه د ورک شوي کس تر کوره پورې څرنګه تلای شو.
- د دې لپاره چې د کورنۍ د پېداکولو امکانات زیات شي، هیله ده چې په کلي کې د کورنۍ د نورو غړیو، ګاونډیانو، دوستانو یا نور هغو کسانو نومونه ورکړل شي، چې کورنۍ پېژني. کېدای شي یاد کسان ستاسو د کورنۍ د ځای په هکله معلومات ولري.

## زه نه پوهېږم چې ورک شوی کس چیرې دی

په EU دیتابیس کې راجسټر کس پرېکړه کوي چې د ده او لټونکي تر منځ اړیکه نیول کېدای شي او که نه. د سره صلیب سازمان هېڅکله د راجسټر شوي کس له موافقې پرته چاته معلومات نه ورکوي.

(۲) د لټونکي انځور (عکس) خپور کړي. په ژنیو کې د سره صلیب سازمان د نړیوالې کمېټې په دیتابیس کې لټونکي خپل انځور (عکس) ایښودلای شي، چې هر څوک ورته لاس رسې لري. په دې توګه ورک شوی کس تاسو لیدلای شي. که څوک په

عکس کې شخص وپېژني، نو د سره صلیب له سازمان سره اړیکه نیسي. د سره صلیب سازمان بیا له راجستر شوي کس څخه پوښتنه کوي، چې له لټونکي سره اړیکه نیول غواړي او که نه. په دیتابیس کې راجستر کسان پرېکړه کوي چې اړیکه ورسره نیول کېدای شي او که نه، دا پرېکړه د سره صلیب سازمان نه کوي.

### آیا دا کېدای شي چې د هغه کس لپاره خطرناکه وي چې لټه پسي کېږي؟

لټونکي له سیمه ییزو شرایطو سره ښه بلدتیا لري او باید د دې ارزونه وکړي چې لټون دې پیل شي او که نه. د سره صلیب سازمان د دې خطر ارزونه نشي کولای. د سره صلیب سازمان له گڼ شمېر خلکو سره خبرې کوي تر څو ورک شوی کس پیدا کړي. ټول خلک په لنډ وخت کې پوهېږي چې په کوم ځانگړي کس یا کورنۍ پسي لټون کېږي. که څوک داسې فکر کوي چې دا کار کولای شي ورکو کسانو ته زیان ورسوي، باید په دې غور وکړي چې لټون دې پیل شي او که نه.

### د سره صلیب سازمان له لارې پیغامونه استول

د سره صلیب سازمان له پیغامونو څخه هغه مهال گټه پورته کېږي، چې جگړه، شخړه یا ناورین د پوستي د خدمتونو مخنیوي کوي. د پیغامونو خدمات ورباندې دي. د سره صلیب سازمان د جگړې او عادي بندیانو او د هغوی د خپلوانو تر منځ د اړیکو د ټینګولو تابیا کوي.

د سره صلیب په پیغام کې باید یوازې په کورنۍ پورې اړونده معلومات ځای ولري. مذهبي، سیاسي یا نظامي معلومات د دې پیغام منځپانګه (محتوا) نشي جوړولای. د سره صلیب سازمان پیغام مخکې له استونې لولي او هغه معلومات سانسوروي چې باید په پیغام کې شتون ونلري. له همدې امله باید د سره صلیب پیغام په ناروېژي یا انګلیسي ژبه ولیکل شي. له دې پیغام سره انځورونه (عکسونه) ضمیمه کېدای شي، خو پیسي یا نورتوکي له دې پیغام سره یوځای نشي استول کېدای.

یاد پیغام په یوه سټنډرډ فورمه کې لیکل کېږي او د سره صلیب سازمان ته ورسپارل کېږي. دا پیغامونه د سره صلیب د سازمان له لارې، چې له ۱۹۰ سره صلیب او سرې میاشتي له ملي ټولنو او همدارنګه د سره صلیب (ICRC) او سرې میاشتي (IFRC) له نړیوال سازمان څخه جوړ شوی دی، وپشل کېږي.

### په دویمې نړیوالې جگړې پورې اړوند لټون

د سره صلیب سازمان هڅه کولای شي چې د جنګي بندیانو، هغو بندیانو چې د جرمنانو سره بندیان وو، د دویمې نړیوالې جگړې پر مهال په ناروې کې د ځای پر ځای شویو سرتېرو، د جنګ د لومړیو لیکو له سرتېرو او داسې نورو په هکله معلومات پیدا کړي.

### زه به څه وخت د سره صلیب سازمان لخوا ځواب ترلاسه کړم؟

کله چې قضیه د سره صلیب په سازمان کې وڅېړل شي، نو تاسو ته به د لیک یا برېښنالیک له لارې خبر درکړل شي. له دې وروسته قضیه هغه هېواد ته استول کېږي، چې لټون باید په کې تر سره شي.

ډیرې وخت د ناروې د سره صلیب سازمان د شپږو میاشتو څخه تر یو کال په ترڅ کې ځواب تر لاسه کوي. کله چې مونږ ځواب تر لاسه کړو، له تاسو سره به اړیکه ونیسو او د پایلې په هکله به خبر درکړو. که مونږ په لټون کې بریالي شو یا نه شو، تاسو ته به خبر درکړو.